*Превод от немски език на български език!*

|  |  |
| --- | --- |
| Сенаторката за децата и образованието | **Бремен** |
|  |  |

 Бремен, 4. януари 2021

Уважаеми родители, скъпи законни настойници,

скъпи служители,

скъпи ученици,

надяваме се, че Вие ​​и Вашите семейства сте започнали новата 2021 година добре и сте здрави. Както вече беше обявено, тестове за корона вирус ще бъдат предложени на всички ученици и служители на държавните и частни училища в Бремен от 7 до 17 януари 2021 г. Тези тестове са доброволни и безплатни. Искаме да запазим прозрачен процеса на заразяване и да помогнем за ограничаване на пандемията. Все още е необходимо внимателно да се наблюдава пандемичната ситуация. Възможно е още преди края на ваканцията, да бъдат направени разпоредби на национално ниво, които след това се прилагат и за училищата в Бремен. Всичко това ще бъде взето предвид, когато от 18 януари 2021 г., през втората седмица след ваканцията, направим следващата стъпка за училищата.

Организираме тестовете съвместно с лабораторната компания Цоц/Климас (Zotz /Klimas). По този начин ние гарантираме безопасни и професионални рамкови условия за тестовете и достоверни резултати. Тестовете се провеждат като PCR тестове. Наетата компания работи с професионално обучен персонал, който работи много внимателно, особено с деца и младежи. Екипът вече е направил тестове на над 2000 деца и младежи, 800 служители, както и допълнителни серийни тестове в четири училища.

*Средни училища от 5 клас / професионални училища:*

Процедурата за тестване ще се проведе за Вашето училище в следния тестов център в определения за това период от време:

**Тестов център:**

**Час:**

Alle Personen, die sich testen lassen möchten, müssen für den Tag der Testung ebenso die Berechtigung für die Testung mitbringen.

За целта учениците, непълнолетни с приложената подписана декларация за съгласие, трябва да отидат самостоятелно в тестовия център.

Всички лица, които биха искали да бъдат тествани, трябва да носят в деня на теста също и потвърждението за допустимост за тестване.

Вие, скъпи законни настойници, можете да помогнете чрез извършения тест на Вашите деца, да се получи достоверна картина на настоящата ситуация с инфекцията в училищата в Бремен. Разбира се, това важи и за служителите. Благодарим за подкрепата!

С най-добри пожелания

От името на

подписал Торстен Климе

Началник на отдел „Образование“

*Подписаната Силвия Димитрова Христова потвърждавам верността на извършения от мен превод от немски език на български език на приложения документ: Писмо на Сенаторката за децата и образованието от 04.01.2021. Преводът се състои от две страници.*